Porównanie tłumaczeń Galacjan 1:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	ani wszedłem do Jerozolimy do tych przede mną wysłanników ale odszedłem do Arabii i znów wróciłem do Damaszku
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	nie udałem się do Jerozolimy, do tych, którzy przede mną byli apostołami, ale odszedłem do Arabii,* po czym znów wróciłem do Damaszku.**[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	ani (nie) wszedłem do Jerozolimy do (tych) przede mną wysłanników, ale odszedłem do Arabii, i znowu wróciłem do Damaszku.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	ani wszedłem do Jerozolimy do (tych) przede mną wysłanników ale odszedłem do Arabii i znów wróciłem do Damaszku

[1)] Arabia : królestwo nebatejskie, wówczas pod władzą Aretasa IV (9 r. p. Chr.-40 r. po Chr.). Obszarem obejmowało zach Mezopotamię, wsch i pd Syrię oraz ziemie Izraela aż po Synaj. W czasach rzymskich na tych terenach powstały niezależne królestwa.

[2)] <x>510 9:19-22</x>